

SENATO DELLA REPUBBLICA

— V LEGISLATURA —

(N. 776-B)

DISEGNO DI LEGGE

*approvato dalla 3^a Commissione permanente (Affari esteri) del Senato della Repubblica
nella seduta del 28 ottobre 1970 (V. Stampato n. 776)*

*modificato dalla 3^a Commissione permanente (Affari esteri, emigrazione) della Camera
dei deputati nella seduta del 15 dicembre 1970 (V. Stampato n. 2836)*

presentato dal Ministro degli Affari Esteri

(NENNI)

di concerto col Ministro del Tesoro

(COLOMBO EMILIO)

*Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza
il 15 dicembre 1970*

—————
Contributo al Centro italiano di formazione europea (CIFE)
con sede in Roma
—————

DISEGNO DI LEGGE

APPROVATO DAL SENATO DELLA REPUBBLICA

Art. 1.

Al Centro italiano di formazione europea (CIFE), con sede in Roma, è concesso un contributo annuo di lire 10.000.000 a decorrere dall'anno 1969.

La erogazione del contributo da parte dello Stato è subordinata alla erogazione, anno per anno, di contributi di eguale importo complessivo da parte della Regione valdostana e della Commissione delle Comunità europee.

Il CIFE presenterà al Ministero degli affari esteri, entro il mese di febbraio di ogni anno, una relazione sull'attività da esso svolta nell'anno precedente, con il relativo rendiconto finanziario.

Art. 2.

Il Ministero degli affari esteri eserciterà la vigilanza e la tutela sul Centro italiano di formazione europea (CIFE), la cui attività ed i cui programmi terranno conto degli sviluppi che, nella partecipazione italiana agli organismi delle Comunità europee, si sono avuti dopo la istituzione del Centro stesso.

Art. 3.

All'onere derivante dall'attuazione della presente legge si provvede, per gli anni finanziari 1969 e 1970, mediante riduzione dello stanziamento del capitolo n. 3523 dello stato di previsione della spesa del Ministero del tesoro per gli anni medesimi.

Il Ministro del tesoro è autorizzato ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

DISEGNO DI LEGGE

APPROVATO DALLA CAMERA DEI DEPUTATI

Art. 1.

Al Centro italiano di formazione europea (CIFE), con sede in Roma, è concesso un contributo annuo, nella misura di lire 20 milioni per l'anno finanziario 1970 e di lire 10 milioni a partire dall'anno finanziario 1971.

Identico.

Identico.

Art. 2.

Identico.

Art. 3.

All'onere di lire 20 milioni, derivante dall'attuazione della presente legge nell'anno finanziario 1970, si provvede rispettivamente a carico e a riduzione degli stanziamenti del capitolo n. 3523 dello stato di previsione della spesa del Ministero del tesoro per gli anni finanziari 1969 e 1970. All'onere di lire 10 milioni, relativo all'anno finanziario 1971, si provvede mediante riduzione di pari importo degli stanziamenti iscritti al capitolo n. 3523 dello stato di previsione della spesa del Ministero del tesoro per l'anno finanziario medesimo.

Identico.